

# Métiers - hôtellerie et tourisme

## Jobs - hotel industry and tourism

Les tableaux ci-dessous, qui seront enrichis progressivement, donnent la **correspondance entre les termes français et les termes anglais** utilisés pour désigner des **métiers et fonctions** (ou postes) (en anglais « **jobs and positions** ») dans les **secteurs d'activité** (en anglais « **areas of activity** ») qui font l'objet de cet article.

Le premier tableau concerne le secteur hôtellerie, le second le tourisme.  
Pour accéder directement au second tableau, cliquez/tapez sur le lien ci-dessous.

[>> Tourisme](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

### Hôtellerie

#### Hotel industry

Termes français	English terms
adjoint de directeur d'hôtel, adjointe de directeur d'hôtel	assistant hotel manager
bagagiste	porter, luggage porter
camériste	GB & US: maid (femme) GB & US: male room attendant (homme) GB: chambermaid (femme)
chasseur	GB & US: messenger (boy) US: bellboy, bellhop
chasseur-bagagiste	porter, luggage porter
concierge	concierge, doorman, doorwoman, doorperson, door person
directeur d'hôtel, directrice d'hôtel	hotel manager
femme de chambre	GB & US: maid GB: chambermaid
femme de ménage	GB & US: cleaner, cleaning lady, cleaning woman

	<b>US:</b> charwoman
gardien de nuit	night watchman
gérant d'hôtel, gérante d'hôtel	hotel manager
groom	<b>GB &amp; US:</b> bellboy <b>US:</b> bellhop
homme de ménage	<b>GB &amp; US:</b> male cleaner <b>US:</b> janitor (fonctions proches de celles d'un « gardien » mais incluant des tâches de ménage)
portier, portière	doorman, doorwoman, doorman, door person
propriétaire d'hôtel	hotel owner
réceptionniste	<b>GB &amp; US:</b> receptionist <b>US:</b> room clerk
valet	valet
voiturier, voiturière	parking valet

[>> Retour au début du tableau « Hôtellerie »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)

## Tourisme Tourism

Termes français	English terms
accompagnateur, accompagnatrice	courier
agent de voyages, agente de voyages	travel agent
gérant de camp de caravanes, gérante de camp de caravanes	<b>GB:</b> caravan site manager <b>US:</b> trailer site manager
gérant de camping, gérante de camping	<b>GB:</b> camping site manager, campsite

	manager <b>US:</b> campground manager
guide	guide
guide de haute montagne	mountain guide
guide-interprète	tour guide and interpreter, bilingual tour guide
interprète	interpreter
organisateur de voyages, organisatrice de voyages	tour operator
propriétaire de camp de caravanes	<b>GB:</b> caravan site owner <b>US:</b> trailer site owner
propriétaire de camping	<b>GB:</b> camping site owner, campsite owner <b>US:</b> campground owner
responsable de camp de caravanes	<b>GB:</b> caravan site manager <b>US:</b> trailer site manager
responsable de camping	<b>GB:</b> camping site manager, campsite manager <b>US:</b> campground manager
sherpa	sherpa
tour-opérateur, tour-opératrice	tour operator
voyagiste	tour operator

[>> Retour au début du tableau « Tourisme »](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

[>> Retour à la liste des tableaux de métiers et fonctions](#)